

Embassy of The Republic of Iraq
(MOSCOW)
Commercial Attache



سفارة جمهورية العراق
(موسكو)
الملاحقة التجارية

العدد :
التاريخ :

Number: 55
Date: 28.02.2022

Коммерческий Бюро Посольства Республики Ирак в Российской Федерации, выражает Вам свое почтение.

Вашему вниманию предлагается информация (на 3 листах на английском языке) от нефтеперерабатывающие компания Севера при Министерства Нефть Ирака, на участие в тендерах (№ 80211954, № 97210035 и № 71212759) на поставка оборудования и материалы.

За дополнительной информацией просим обращаться:

www.nrc.oil.gov.iq
E-mail: ministryofoil@oil.gov.iq

Уважительно проси Вас передать данную информацию всем заинтересованным компаниям и лицам.

Коммерческий Бюро Посольства Республики Ирак заранее благодарит Вас за сотрудничество и выражает свое уважение.



зам. Коммерческого Агташе

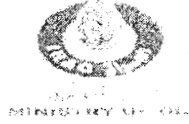
Аль- Фархани Лива Хаммади

- Министерство Иностранных дел РФ , Департамент Ближнего Востока и северной Африки
- Министерство Энергетики РФ , Департамент международного сотрудничества
- г-ну Галкину И.Б.
- Министерство экономического развития РФ , Департамента Азии и Африки
- ТПП Российской Федерации Департамент внешних связей и работы с деловыми советами
- Российско - Иракский Деловой Советос. Бендрерскому Э.В.
- Российско - Арабский Деловой Совет Директору РАДС Т.А.Гвилаве
- Представительство Республики Татарстана в Москве

E-Mail: attache_moscow1@yahoo.com

г. Москва Погодинская ул. -12

т./ф. 8 (499) 245 05 94



اعلان مناقصة استيرادية عامة

Advertisement of public Foreign Bid

تعلن شركة مصافي الشمال (ش.ع) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة (80211954)، المدرجة تفاصيلها أدناه فعلا الرغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاءات - لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (٢٥٠,٠٠٠) فقط مئتان وخمسون الف دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حال إلغائها أو تغيير أسلوب تنفيذها، ويتم تسليم العطاءات قبل الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٢/٢٢ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو العطل ويتحمل من تحال بعهدته المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية.

lorthern Refineries Company(N.R.C), one of the formations of the Iraqi Ministry of Oil, announces the general import tender (80211954), the details of which are listed below. Those wishing to participate who have the legal conditions must review our company website located in Salah al-Din - Baiji - External inquiries - Bid Opening Committee to receive a copy from the table of specifications and required documents for an amount of (250,000) two hundred and fifty thousand Iraqi dinars, which are not refundable except in the event of canceling the tender or changing the method of its execution. the bids should be delivered before One o'clock PM. On Tuesday (22/3/2022) and in case the a/m. closing day was An official holiday, so the closing date shall be on the first official working day following the date of the holiday or the ban, and whoever is entrusted with the tender shall bear the fees for publishing the advertisement and the legal fees.

Bid No.	80211954	رقم المناقصة	80211954
Subject	Supplying manual control valves .	الموضوع	تجهيز صمامات تحكم يدوية
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce.(classification- excellent) 2- Taxation ID including Taxation Number. 3- Company Registration documents.	الوثائق المطلوبة	١- هوية الغرف التجارية أو الشركات أو المكاتب المتخصصة، التصنيف / ممتان ٢- هوية ضريبية تتضمن الرقم الضريبي. ٣- أوراق تأسيس الشركة.
Number of Times	First time	عدد مرات الاعلان	المرّة الاولى
Estimated Cost	(3,000,000\$) three millions US dollars.	الكلفة التخمينية	(٣,٠٠٠,٠٠٠\$) ثلاث ملايين دولار امريكي.
Delivery time	(180) days .	مدة التجهيز	(١٨٠) يوم
Type of budget	Operational budget.	نوع الموازنة	الموازنة التشغيلية.
Bid bond amount	(30,000 \$) Thirty thousand dollars.	التأمينات الاولية	(٣٠,٠٠٠\$) ثلاثين الف دولار امريكي او ما يعادلها.

يمكن الاطلاع على كافة (الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية) ، من خلال الرجوع الى التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات لعقود تجهيز السلع الخاصة وضمن مرفقات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت : <https://nrc.oil.gov.iq>

Please access on information (required documents and contractual conditions) by reviewing of (Special Instructions for Bidders)



مدير الهيئة الفنية



اعلان مناقصة استيرادية عامة

Advertisement of public Foreign Bid

تعلن شركة مصافي الشمال (ش.ع) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة (٩٢٢١٠٠٣٥)، المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاءات، لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (١٠٠,٠٠٠) فقط مائة الف دينار عراقي غير قابل للرد الا في حال الغائها او تغيير أسلوب تنفيذها، ويتم تسليم العطاءات قبل الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٢/٣/١٥ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو الحظر ويتحمل من تحال بعهدته المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية.

Northern Refineries Company(N.R.C), one of the formations of the Iraqi Ministry of Oil, announces the general import tender (97210035), the details of which are listed below. Those wishing to participate who have the legal conditions must review our company website located in Salah al-Din - Baiji - External inquiries - Bid Opening Committee to receive a copy From the table of specifications and required documents for an amount of (100,000) one hundred thousand Iraqi dinars, which are not refundable except in the event of canceling the tender or changing the method of its execution. the bids should be delivered before One o'clock PM. On Tuesday (15/3/2022) and in case the a/m. closing day was An official holiday, so the closing date shall be on the first official working day following the date of the holiday or the ban, and whoever is entrusted with the tender shall bear the fees for publishing the advertisement and the legal fees.

Bid No.	97210035	رقم المناقصة	٩٢٢١٠٠٣٥
Subject	Supplying installing, operating of (cathodic protection stations).	الموضوع	تجهيز وتنصيب وتشغيل وفحص (محطات الحماية الكاثودية)
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce.(classification- very excellent) 2- Taxation ID including Taxation Number. 3- Company Registration documents.	الوثائق المطلوبة	١- هوية الغرف التجارية أو الشركات أو المكاتب المتخصصة (التصنيف / ممتاز جدا) ٢- هوية ضريبية تتضمن الرقم الضريبي. ٣- أوراق تأسيس الشركة.
Number of Times	First time	عدد مرات الاعلان	المرة الاولى
Estimated Cost	(828,500\$) eight hundred twenty eight thousand and fifty hundred US dollars.	الكلفة التخمينية	(٨٢٨,٥٠٠\$) ثمانمائة وثمانماية وعشرون الف وخمسمائة دولار امريكى.
Delivery time	(180) days .	مدة التجهيز	(١٨٠) يوم
Type of budget	Operational budget.	نوع الموازنة	الموازنة التشغيلية.
Bid bond amount	(15,000 \$) fifteen thousand dollars.	التأمينات الاولية	(١٥,٠٠٠\$) خمسة عشر الف دولار امريكى او ما يعادلها.

يمكن الاطلاع على كافة (الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية) من خلال الرجوع الى التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات لتجهيز السلع الخاصة وضمن مرفقات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت: <https://nrc.oil.gov.iq>.

Please access on information (required documents and contractual conditions) by reviewing of (Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq>.

وزارة النفط
MINISTRY OF OIL
اسم عبد الرحمن حسين
المدير العام
مجلس الادارة
NORTH REFINERIES COMPANY
شركة مصافي الشمال
مدير الهيئة الفنية
مصعب احمد البراهيم



اعلان مناقصة استيرادية عامة

Advertisement of public Foreign Bid

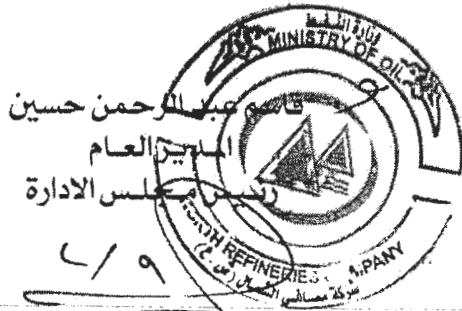
تعلن شركة مصافي الشمال (ش.ع) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة (٧١٢١٢٧٥٩)، المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاءات، لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (٢٥٠,٠٠٠) فقط مائتان وخمسون الف دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حال إلغائها أو تغيير أسلوب تنفيذها، ويتم تسليم العطاءات قبيل الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٢/٣/٢٢ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو الحظر ويتحمل من تحال بعهدته المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية.

Northern Refineries Company(N.R.C), one of the formations of the Iraqi Ministry of Oil, announces the general import tender (71212759), the details of which are listed below. Those wishing to participate who have the legal conditions must review our company website located in Salah al-Din - Baiji - External Inquiries - Bid Opening Committee to receive a copy From the table of specifications and required documents for an amount of (250,000) two hundred and fifty thousand Iraqi dinars, which are not refundable except in the event of canceling the tender or changing the method of its execution. the bids should be delivered before One o'clock PM. On Tuesday (22/3/2022) and in case the a/m. closing day was An official holiday, so the closing date shall be on the first official working day following the date of the holiday or the ban, and whoever is entrusted with the tender shall bear the fees for publishing the advertisement and the legal fees.

Bid No.	71212759	٧١٢١٢٧٥٩	رقم المناقصة
Subject	Supplying(low voltage electrical motor)	تجهيز محركات كهربائية ضغط وإطى(380v)	الموضوع
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce.(classification- excellent) 2- Taxation ID including Taxation Number. 3- Company Registration documents.	١- هوية الغرف التجارية أو الشركات أو المكاتب المتخصصة. (التصنيف / ممتاز) ٢- هوية ضريبية تتضمن الرقم الضريبي. ٣- أوراق تأسيس الشركة.	الوثائق المطلوبة
Number of Times	First time	المرة الأولى	عدد مرات الاعلان
Estimated Cost	(2,840,000) two million eight hundred and forty thousand dollars.	مليونان وثمانمائة وأربعون الف دولار امريكي.	الكلفة التخمينية
Delivery time	(180) days .	(١٨٠) يوم	مدة التجهيز
Type of budget	Operational budget.	الموازنة التشغيلية.	نوع الموازنة
Bid bond amount	(30,000 \$) thirty thousand dollars.	(٣٠,٠٠٠) ثلاثون الف دولار امريكي او ما يعادلها.	التأمينات الأولية

❖ يمكن الاطلاع على كافة الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية، من خلال الرجوع الى التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات لعقود تجهيز السلع الخاصة وضمن مرفقات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت: <https://nrc.oil.gov.iq>.

❖ Please access on information (required documents and contractual conditions) by reviewing of (Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq>.



قاسم عبد الرحمن حسين
المدير العام
مجلس الادارة

٢/٩

مدير الهيئة الفنية

مصعب أحمد إبراهيم



Number: 57
Date: 28.02.2022

Коммерческий Бюро Посольства Республики Ирак в Российской Федерации, выражает Вам свое почтение.

Вашему вниманию предлагается информация (на 1 лист на английском языке) от Средняя нефтяная компания при Министерства Нефть Ирака, на участие в тендере № : (MDOC-SOM.73.21.5005.01) на поставка оборудования "Completion Equipment".

За дополнительной информацией просим обращаться:
www.nrc.oil.gov.iq
E-mail: ministryofoil@oil.gov.iq

Уважительно проси Вас передать данную информацию всем заинтересованным компаниям и лицам.

Коммерческий Бюро Посольства Республики Ирак заранее благодарит Вас за сотрудничество и выражает свое уважение.



зам. Коммерческого Атташе

Аль- Фархани Лива Хаммади

- Министерство Иностранных дел РФ , Департамент Ближнего Востока и северной Африки
- Министерство Энергетики РФ , Департамент международного сотрудничества
- г-ну Галкину И.Б.
- Министерство экономического развития РФ , Департамента Азии и Африки
- ТПП Российской Федерации Департамент внешних связей и работы с деловыми советами
- Российско - Иракский Деловой Советос. Бендрерскому Э.В.
- Российско - Арабский Деловой Совет Директору РАДС Т.А. Гвилаве
- Представительство Республики Татарстана в Москве

((notification))

Extending advertisement of external tender no. (Mdoc-SOM.73.21.5005.01) supplying of completion equipment

We would like to inform you that the closing date of external tender no. **(Mdoc-SOM.73.21.5005.01)** (supplying of completion equipment) be extended to Sunday 13/2/2022 instead of the previous closing date 16/1/2022 ,and the opening date will be next day of closing day 14/2/2022 , and for that we notified you

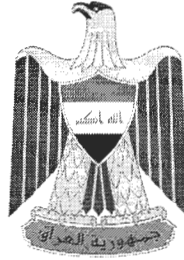
Qaddoorei Abed Saleem
Assistant general manager
General manager

((تنويه))

تمديد اعلان للمناقصة الخارجية المرقمة
[Mdoc-SOM.73.21.5005.01]
(تجهيز معدات أكمال (Completion Equipment))

نود اعلامكم بانه قد تم تمديد موعد غلق المناقصة الخارجية المرقمة **[Mdoc-SOM.73.21.5005.01]** الخاصة ب(تجهيز معدات أكمال) الى يوم الاحد الموافق ٢٠٢٢/٢/١٣ بدلا من تاريخ الغلق السابق المؤرخ في ٢٠٢٢/١/١٦ ويكون تاريخ فتح العطاءات في اليوم الذي يلي يوم الغلق الموافق ٢٠٢٢/٢/١٤ . ولأجله تم التنويه

قدوري عبد سليم
معاون المدير العام
ع. المدير العام



Number: 56
Date: 28.02.2022

Коммерческий Бюро Посольства Республики Ирак в Российской Федерации, выражает Вам свое почтение.

Вашему вниманию предлагается информация от Министерства энергетики Ирака, (на 1 листе на английском языке) на участие в тендерах № (E2G- 066) на поставку (поставка базовых аккумуляторов для газовой электростанции) .

**За дополнительной информацией просим обращаться:
www.gser.moelc.gov.iq.com , www.moelc.gov.iq.com
E-mail: 37_commercial.dept.m@ moelc.gov.iq**

Уважительно проси Вас передать данную информацию всем заинтересованным компаниям и лицам.

Коммерческий Бюро Посольства Республики Ирак заранее благодарит Вас за сотрудничество и выражает свое уважение.



Зам. Коммерческого Агташе

Аль- Фархани Лива Хаммади

- Министерство Иностранных дел РФ , Департамент Ближнего Востока и северной Африки
- Министерство Энергетики РФ , Департамент международного сотрудничества
- г-ну Галкину И.Б.
- Министерство экономического развития РФ , Департамента Азии и Африки
- ТПП Российской Федерации Департамент внешних связей и работы с деловыми советами
- Российско-Иракский Деловой Совет. Бендрерскому Э.В.
- Российско - Арабский Деловой Совет Директору РАДС Т.А.Гвигаве
- - Представительство Республики Татарстана в Москве

ت	رقم الطلب	اسم المادة	المديريات	عدد مرات الإعلان	تاريخ الغلق
١	E2G-066	تجهيز بطاريات قاعدية للوحدات (١,٢,٣,٤)	محطة كهرباء الصدر الغازية	المرءة الاولى	٢٠٢٢/٣/٢

n.	Tender No.	Item	Station Name	Adv. No.	Closing Date
1-	E2G-066	Supplying base battries for unit (1,2,3,4)	Alsader power plant .	For the first time	2/3/2022